

Grangeneuve, le 27 novembre 2024

Conditions générales de soumission de demande de projet

[Deutsch unten – English below]

Définitions

- Demande :** formulaire dûment complété, comprenant toutes les informations demandées, en vue de faire accepter un projet par Grangeneuve.
- Projet :** activité à caractère unique qui sort du fonctionnement courant et qui est réalisée avec une organisation temporaire, dans les limites de ressources et délais spécifiques fixés (y compris des essais, mandats, études...).
- Demandeur :** personne ou groupe de personnes physiques ou morales à l'origine de la demande de collaboration avec Grangeneuve sur un projet, essai, mandat, etc.

Généralités

Ces conditions générales de soumission de demandes de projet couvrent les aspects applicables à toutes les demandes, notamment le processus d'admission et les critères d'évaluation des demandes. Elles ne définissent pas les modalités de collaboration si la demande est acceptée. Ces modalités seront l'objet d'un accord écrit entre Grangeneuve et le demandeur. Dans le cas où les parties prenantes et Grangeneuve ne parviennent pas à un accord, une demande acceptée peut faire l'objet d'un refus ultérieurement.

Demandes et admission

Inscription/forme de la demande :

- L'inscription se fait via un formulaire FORMS, depuis le site internet de Grangeneuve à tout moment.
- Le formulaire doit être rempli de la manière la plus complète possible, les demandes incomplètes peuvent faire l'objet d'un refus ou risquent d'allonger la période d'évaluation, le temps d'obtenir plus d'informations. Les informations fournies doivent être vraies, exactes, actuelles et complètes. Le demandeur est également responsable de transmettre à Grangeneuve d'éventuelles modifications de ces informations après le dépôt de votre demande.
- Le demandeur doit accepter les conditions générales de soumission de demande afin d'accéder à l'inscription.
- Le demandeur reçoit un message de confirmation de dépôt de demande.

Evaluation et acceptation de la demande :

- La réponse sera rendue dans un délai de 6 à 16 semaines maximum.
- Les critères d'évaluation sont les suivants :
 - Critères généraux systématiques : la durabilité, la participation financière, la provenance de la matière première principale et du demandeur et l'aspect innovant.
 - Selon le(s) secteur(s) d'activité, des critères supplémentaires seront évalués, tels que la faisabilité et l'utilité pour Grangeneuve (ex : pour le transfert des connaissances aux élèves).

- Grangeneuve peut prendre contact avec le demandeur pour obtenir des informations complémentaires.
- Grangeneuve se réserve le droit de refuser un projet s'il ne répond pas aux exigences de Grangeneuve.
- Une nouvelle demande adaptée peut être redéposée ; en revanche, aucun recours ne sera traité en cas de refus.
- Grangeneuve se réserve le droit de décaler la réalisation du projet dans le temps si les ressources ne sont pas disponibles au moment de la demande.
- Le responsable communiquera au demandeur les résultats de l'évaluation et, le cas échéant, la raison du refus.

Engagements

- Engagements de Grangeneuve: Grangeneuve étudie la demande avec soin et diligence. Chaque refus est motivé. En cas d'acceptation, des modalités de collaboration sont mises en place par les parties. Pour toutes les prestations proposées, Grangeneuve n'est engagé que dès l'instant où il y a eu une confirmation écrite et concordante entre les parties.
- Engagements du demandeur: Par le dépôt d'une demande, le demandeur accepte d'être contacté. Le demandeur met à disposition de Grangeneuve toutes les informations nécessaires à l'évaluation de la demande dans les délais impartis.

Protection des données

Grangeneuve garantit que les informations fournies par le demandeur dans le cadre de la demande seront utilisées conformément à la loi sur la protection des données de l'État de Fribourg (RSF 17.1). Les données personnelles du demandeur ne seront pas transmises à des tiers sans l'accord des personnes concernées. Grangeneuve se réserve le droit d'utiliser les données non personnelles dans la mesure où cela contribue à l'accomplissement de ses missions et sert l'intérêt public et professionnel.

Communication et confidentialité

Grangeneuve souhaite pouvoir communiquer publiquement sur ses activités, dans l'intérêt de la collectivité et du transfert de connaissance aux élèves de Grangeneuve, et se réserve ainsi le droit de refuser des collaborations qui exigeraient un trop haut niveau de confidentialité. Grangeneuve et le demandeur s'engagent à informer de leurs intentions de communication sur le projet par voies écrites et/ou orales. Grangeneuve et le demandeur s'engagent à communiquer conjointement au sujet du projet. A ce titre, Grangeneuve et le demandeur s'engagent à citer selon les bonnes règles d'usage les noms et contributions relatives des partenaires du projet et ceci lors de tout événement de communication tels que conférences scientifiques, séminaires, sites internet, enseignements et conférences de presse.

Financement

Le demandeur est tenu de fournir un plan de financement lors du dépôt de la demande. Grangeneuve peut participer financièrement, au niveau du matériel ou en prestations propres, en fonction de la demande. Les tarifs de Grangeneuve sont définis en fonction des activités à réaliser et des infrastructures et équipements utilisés.

Allgemeine Bedingungen für die Einreichung von Projektanträgen

[Français plus haut – English below]

Definitionen

- Anfrage: Ein vollständig ausgefülltes Formular, das alle für die Annahme eines Projekts durch Grangeneuve erforderlichen Informationen enthält.
- Projekt: Eine Aktivität mit einmaligem Charakter, die sich von den laufenden Aktivitäten unterscheidet und von einer befristeten Organisation mit bestimmten Ressourcen und Fristen durchgeführt wird (einschliesslich Versuche, Mandate, Studien usw.).
- Gesuchsteller: Person oder Gruppe von natürlichen oder juristischen Personen, die einen Antrag auf Zusammenarbeit mit Grangeneuve für ein Projekt, einen Versuch, einen Auftrag usw. stellt.

Allgemeine Bedingungen

Diese allgemeinen Bedingungen für die Einreichung von Projektanträgen decken die Aspekte ab, die für alle Anträge gelten, insbesondere das Zulassungsverfahren und die Kriterien für die Bewertung der Anträge. Sie legen nicht die Modalitäten der Zusammenarbeit fest, falls der Antrag bewilligt wird. Diese sind Gegenstand einer schriftlichen Vereinbarung zwischen Grangeneuve und dem Antragsteller. Falls zwischen den Beteiligten und Grangeneuve keine Einigung erzielt werden kann, kann ein angenommener Antrag zu einem späteren Zeitpunkt abgelehnt werden.

Anträge und Zulassung

Anmeldung/Anmeldeformular :

- Die Anmeldung erfolgt über ein FORMS-Formular auf der Website von Grangeneuve.
- Das Formular ist möglichst vollständig auszufüllen. Unvollständige Anmeldungen können zurückgewiesen werden oder zu einer Verlängerung der Beurteilungsfrist führen, bis zusätzliche Informationen eingeholt werden können. Die gemachten Angaben müssen wahrheitsgemäss, genau, aktuell und vollständig sein. Der Antragsteller ist auch dafür verantwortlich, Grangeneuve über alle Änderungen dieser Informationen nach Einreichung des Antrags zu informieren.
- Um Zugang zur Registrierung zu erhalten, muss der Antragsteller die Allgemeinen Bedingungen für die Einreichung von Anmeldungen akzeptieren.
- Der Antragsteller erhält eine Nachricht, in der die Einreichung des Antrags bestätigt wird.

Bewertung und Annahme der Anmeldung:

- Die Antwort erfolgt innerhalb von 6 bis maximal 16 Wochen.
- Die Bewertungskriterien sind
 - Allgemeine systematische Kriterien: Nachhaltigkeit, finanzieller Beitrag, Herkunft des Hauptrohstoffes und des Antragstellers sowie innovativer Aspekt.
 - Je nach Tätigkeitsbereich(en) werden zusätzliche Kriterien wie Machbarkeit und Nutzen für Grangeneuve (z.B. Wissenstransfer an Schüler) bewertet.
- Grangeneuve kann den Antragsteller kontaktieren, um weitere Informationen zu erhalten.
- Grangeneuve behält sich das Recht vor, ein Projekt abzulehnen, wenn es nicht den Anforderungen von Grangeneuve entspricht.

- Ein neues, angepasstes Gesuch kann erneut eingereicht werden, aber im Falle einer Ablehnung wird kein Rekurs behandelt.
- Grangeneuve behält sich das Recht vor, die Durchführung des Projekts zu verschieben, wenn die Ressourcen zum Zeitpunkt der Antragstellung nicht verfügbar sind.
- Die zuständige Person informiert den Antragsteller über das Ergebnis der Evaluation und gegebenenfalls über die Gründe für die Ablehnung.

Verpflichtungen

- Verpflichtungen von Grangeneuve: Grangeneuve prüft den Antrag sorgfältig und zügig. Eine Ablehnung wird begründet. Im Falle einer Annahme werden die Modalitäten der Zusammenarbeit zwischen den Parteien festgelegt. Grangeneuve ist erst dann zur Erbringung der angebotenen Leistungen verpflichtet, wenn eine schriftliche und übereinstimmende Bestätigung zwischen den Parteien vorliegt.
- Verpflichtungen des Antragstellers: Mit der Einreichung eines Antrags erklärt sich der Antragsteller damit einverstanden, kontaktiert zu werden. Der Gesuchsteller stellt Grangeneuve alle für die Beurteilung des Gesuchs notwendigen Informationen fristgerecht zur Verfügung.

Schutz der Daten

Grangeneuve garantiert, dass die vom Gesuchsteller im Rahmen des Gesuchs gemachten Angaben gemäss dem Datenschutzgesetz des Kantons Freiburg (RSF 17.1) behandelt werden. Die persönlichen Daten des Bewerbers werden ohne Zustimmung der betroffenen Personen nicht an Dritte weitergegeben. Grangeneuve behält sich das Recht vor, nicht personenbezogene Daten zu verwenden, wenn dies zur Erfüllung seiner Aufgaben beiträgt und im öffentlichen oder beruflichen Interesse liegt.

Kommunikation und Vertraulichkeit

Grangeneuve möchte im Interesse der Öffentlichkeit und des Wissenstransfers an die Schüler von Grangeneuve öffentlich über seine Aktivitäten berichten können und behält sich daher das Recht vor, Kooperationen abzulehnen, die ein zu hohes Mass an Vertraulichkeit erfordern. Grangeneuve und der Antragsteller verpflichten sich, schriftlich und/oder mündlich über ihre Absicht zu informieren, über das Projekt zu berichten. Grangeneuve und der Antragsteller verpflichten sich, gemeinsam über das Projekt zu kommunizieren. In diesem Zusammenhang verpflichten sich Grangeneuve und der Antragsteller, die Namen und Beiträge der Projektpartner bei allen Kommunikationsveranstaltungen wie wissenschaftlichen Konferenzen, Seminaren, Internetseiten, Lehrveranstaltungen und Pressekonferenzen in angemessener Weise zu erwähnen.

Finanzierung

Der Gesuchsteller muss bei der Einreichung des Gesuchs einen Finanzierungsplan vorlegen. Grangeneuve kann je nach Gesuch einen finanziellen Beitrag in Form von Material oder Eigenleistungen leisten. Die Tarife von Grangeneuve richten sich nach den durchzuführenden Aktivitäten und der benutzten Infrastruktur und Ausrüstung.

General terms and conditions for the submission of project applications

[Français plus haut – Deutsch oben]

Definitions

- Application:** a duly completed form containing all the information required for Grangeneuve to validate the application.
- Project:** an activity of a unique nature that is outside the ordinary course of business and which is carried out with a temporary organisation, within the limits of specific fixed resources and deadlines (including tests, mandates, studies, etc.).
- Applicant:** a person or a group of individuals or legal entities at the origin of the request for collaboration with Grangeneuve on a project, test, mandate, etc.

General

These general conditions for the submission of project applications cover the aspects relevant to all applications, in particular the admission procedure and the criteria for the evaluation of applications. They do not define the terms of collaboration if the application is accepted. These modalities will be the subject of a written agreement between Grangeneuve and the applicant. If the parties involved and Grangeneuve cannot reach an agreement, an accepted application may be rejected at a later date.

Applications and admission

Registration/form of application :

- Registration is done via a FORMS form, from the Grangeneuve website at any time.
- The form must be completed as fully as possible. Incomplete applications may be rejected or risk extending the review period while more information is obtained. The information provided must be true, accurate, up-to-date and complete. The applicant is also responsible for notifying Grangeneuve of any changes to this information after submitting the application.
- The applicant must accept the general conditions of submission of application in order to access the registration.
- The applicant receives a message confirming the submission of the application.

Evaluation and acceptance of the application:

- A response will be given within a maximum of 6 to 16 weeks.
- The evaluation criteria are as follows:
 - Systematic general criteria: sustainability, financial participation, origin of the main raw material and of the applicant, and innovative aspect.
 - Depending on the sector(s) of activity, additional criteria will be evaluated, such as feasibility and usefulness for Grangeneuve (e.g. for the transfer of knowledge to pupils).
- Grangeneuve may contact the applicant to obtain additional information.
- Grangeneuve reserves the right to refuse a project if it does not meet Grangeneuve's requirements.
- A new adapted application may be re-submitted; however, no appeal will be processed in the event of refusal.

- Grangeneuve reserves the right to postpone the realisation of the project if the resources are not available at the time of the request.
- The person in charge will inform the applicant of the results of the evaluation and, if applicable, the reason for the refusal.

Commitments

- Grangeneuve's commitments: Grangeneuve will study the request carefully and diligently. Reasons will be given for any rejection. In case of acceptance, the terms of collaboration shall be determined by the parties. For all the services proposed, Grangeneuve is bound only from the moment when there is a written and concordant confirmation between the parties.
- Commitments of the applicant: By submitting a request, the applicant agrees to be contacted. The applicant will provide Grangeneuve with all the information necessary to evaluate the application within the given deadlines.

Data protection

Grangeneuve guarantees that the information provided by the applicant in the context of the request will be used in accordance with the law on data protection of the State of Fribourg (*RSF 17.1*). The applicant's personal data will not be communicated to third parties without the consent of the person concerned. Grangeneuve reserves the right to use non-personal data to the extent that this contributes to the fulfilment of its missions and serves the public and professional interest.

Communication and confidentiality

Grangeneuve wishes to be able to communicate publicly about its activities, in the interest of the community and the transfer of knowledge to Grangeneuve students, and therefore reserves the right to refuse collaborations that would require too high level of confidentiality. Grangeneuve and the applicant undertake to inform each other of their intentions to communicate on the project by written and/or oral means. Grangeneuve and the applicant undertake to communicate jointly on the subject of the project. In this respect, Grangeneuve and the applicant agree to mention the names and relative contributions of the project partners in accordance with the rules of good practice and this at all communication events such as scientific conferences, seminars, websites, teaching and press conferences.

Funding

The applicant must present a financing plan when submitting the application. Grangeneuve may contribute financially, with equipment or with its own services, depending on the request. Grangeneuve's rates are defined according to the activities to be carried out and the infrastructure and equipment used.